



FISMTM

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

FISM Newsletter

Nr. 22 – September 2014

**To all Presidents of the FISM member-societies
and Delegates in the GENERAL ASSEMBLY of the FISM**

Dear Delegate, dear Friend in Magic,

It's my pleasure to keep you abreast of the latest developments.

FISM NORTH AMERICA

The second FISM North American Championships of Magic were hosted by the IBM/SAM Combined Convention in Saint Louis, Missouri, July 1-5, 2014. It was a very successful and enjoyable event and our thanks go to the organizers of both IBM and SAM for their highly esteemed hospitality.

From the acts that had been submitted on-line, the organizers had selected 28 acts for stage and 13 for close-up. Their performance was judged by a panel of 7 FISM Judges. The 7 competitors with the highest score, both for stage and close-up could go to the finals where an IBM and a SAM panel of judges selected the winners of their respective trophies and cash awards.

The seven highest scoring stage acts were (in order of appearance):

- Po Cheng Lai (Taiwan)
- Hun Lee (South Korea)
- C. S. Choi (South Korea)
- Trevor and Lorena Watters (Canada)
- Sheldon Wang (China)
- Den Den (Japan)
- Nathalie & Eli (Switzerland)

The only North Americans in this selection, Trevor and Lorena Watters from Canada are the 2014 North American Champions of stage magic and they are guaranteed an entry into the WCM in Rimini next year. They received \$ 2,000 and a full FISM registration and contest fee.

The seven top close-up acts were (also in order of appearance):

- Chris Hannibal (USA)
- Seol Park (South Korea)
- Rueben Moreland (USA)
- Martin Braessas (Argentina)
- Shin Lim (Canada)
- Michael Dardant (USA)
- Alberto Lorenzo (USA)



The highest score for a North American went to Shin Lim from Canada. He is the 2014 North American Champion of Close-up magic. Apart from a guaranteed entry into the competition in Rimini, he also received \$ 2,000 and a full FISM registration and contest fee.

<http://ibmsam.com>

FISM EUROPE

The preparations of the FISM European championships (September 24 – 28, 2014), hosted by the French Magic Federation FFAP, are nearing completion.

Up to now there are approximately 310 registrants which means there is still room for about 250. However, if you intend to register, don't wait too long, because the deadline approaches.

We were informed that the competing stage illusion acts will be invited to perform on Tuesday, September 23rd, the night before boarding. The show will take place in a theatre in Gémenos, a village 25 km. east of Marseille.

During the cruise a meeting of the General Assembly of the European delegates will be held. Candidates to organize the European Championships in 2017 are requested to inform the European board.

<http://www.ecm2014fism.com>

FISM ASIA

As announced in the previous newsletter, the FISM Asian Championships of Magic will be hosted by the AMA (Asian Magic Association). They will take place in Incheon City, South Korea, from October 30th through November 2nd, 2014.

<http://www.2014fismacm.com>

FISM LATIN AMERICA

The next Latin American Championships, hosted by the FLASOMA* Convention, will be held in Montevideo, Uruguay, from 4 to 9 February 2015. (* Latin American Federation of Magic Societies)

<http://www.flasomauruguay2015.com>

FISM AFRICA – FISM OCEANIA

No news has reached us, neither from Africa nor from Oceania.

FISM RIMINI 2015

“AWARD VLADIMIR DANILIN” 25,000 US\$

In a next newsletter I intend to give you a full update on the progress of the preparations, but there is one important announcement I'm very glad to make already now.

Mr. Vladimir Danilin, the Russian winner of the FISM Grand Prix in 1991 in Lausanne, Switzerland, offers to give an extra money prize of 25,000.00 U.S. dollars to the “*best act*” at the 2015 WCM. Conform to the statutes this offer has been accepted by the FISM Board of Directors after consultation with the Jury President who'll have the final decision on whether the prize will be given to the winner of the Close-Up or the Stage Competition.

<http://www.fismitaly2015.com>

MAGIC in RUSSIA

From September 13th to 15th, Mr. Danilin organizes the 3rd WHITE MAGIC FESTIVAL in Perm, Russia. In 2011 he showed that Perm, having been for many years one of Russian's leading cities for Opera, Ballet and Theatre, can also take the lead when it comes to Magic. Last year the second edition of the Festival proved once more that

the most Eastern of European cities is well on its way to become one of the foremost centres of our art.

As you can see on the poster, this 3rd edition again brings together some top minds and performers of magic from East and West.



Kind Regards,

Domenico Dante
Domenico Dante
International President



FISMTM

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

FISM Newsletter

N° 22 – Septembre 2014

**Aux Présidents des Sociétés Magiques adhérentes
et aux délégués de l'Assemblée Générale de la FISM**

Cher(e) Délégué(e), Cher(e) Ami(e) en Magie,

C'est avec plaisir que je vous transmets nos dernières informations.

FISM AMERIQUE DU NORD

La deuxième édition des Championnats de magie FISM d'Amérique du Nord a été organisée lors de la Convention combinée IBM / SAM à Saint Louis, Missouri, du 1^{er} au 5 juillet 2014. Ce fut un événement très réussi et agréable et nos remerciements vont aux organisateurs de l'IBM et de la SAM pour leur hospitalité très appréciée.

Des numéros qui ont postulé en ligne, les organisateurs en ont retenu 28 pour la scène et 13 pour le Close-Up. Leur performance fut jugée par un panel de 7 juges FISM. Les 7 concurrents avec le score le plus élevé, à la fois pour la scène et le close-up, pouvaient aller en finale où un panel de juges IBM et SAM leur ont respectivement attribué les trophées et prix en espèces.

Les sept numéros ayant obtenu le plus grand nombre de points sont (par ordre d'apparition) :

- Po Cheng Lai (Taiwan)
- Hun Lee (Corée du Sud)
- C. S. Choi (Corée du Sud)
- Trevor and Lorena Watters (Canada)
- Sheldon Wang (Chine)
- Den Den (Japon)
- Nathalie & Eli (Suisse)

Les seuls Nord-Américains de cette sélection, Trevor and Lorena Watters du Canada, ont reçu le titre de Champion Magie de Scène Amérique du Nord 2014, obtenant par là même leur sélection pour le Championnat du Monde l'année prochaine à Rimini. Ils ont reçu US\$ 2'000 et une inscription complète au congrès de la FISM, droits de compétition inclus.

Les sept premiers en Close-Up sont (par ordre d'apparition) :

- Chris Hannibal (USA)
- Seol Park (Corée du Sud)
- Rueben Moreland (USA)
- Martin Braessas (Argentine)
- Shin Lim (Canada)
- Michael Dardant (USA)
- Alberto Lorenzo (USA)

Le plus haut score pour un Nord-Américain est allé au Canadien Shin Lim. Il devient ainsi le Champion de Close-Up Amérique du Nord 2014, obtenant, lui aussi, sa sélection pour le prochain Championnat du Monde à Rimini. Il a aussi reçu US\$ 2'000 et une inscription complète au congrès de la FISM, droits de compétition inclus.

<http://ibmsam.com>

FISM EUROPE

Les préparatifs des Championnats d'Europe FISM (du 24 au 28 septembre 2014) organisés par la Fédération Française des Artistes Prestidigitateurs (FFAP) sont en voie d'achèvement.

Jusqu'à maintenant, il y a environ 310 personnes inscrites, ce qui signifie qu'il y a encore de la place pour environ 250 participants. Toutefois, si vous souhaitez vous inscrire, n'attendez pas trop longtemps, parce que l'échéance approche.

Nous avons été informés que les concurrents en Grandes Illusions seront invités à se produire mardi 23 septembre, lors de la soirée avant l'embarquement. Le spectacle aura lieu dans un théâtre à Gémenos, un village situé à 25 kilomètres, à l'est de Marseille.

Pendant la croisière se déroulera l'Assemblée Générale des délégués européens. Les candidats désireux d'organiser les Championnats d'Europe en 2017 sont priés d'informer le Bureau de la FISM Europe.

<http://www.ecm2014fism.com>

FISM ASIE

Comme annoncé dans le précédent bulletin, le Championnat de Magie FISM Asie sera accueilli par l'AMA (Association Asiatique de Magie). Il aura lieu à Incheon, Corée du Sud, du 30 octobre au 2 novembre 2014.

<http://www.2014fismacm.com>

FISM AMERIQUE LATINE

Les prochains Championnats d'Amérique latine, organisés lors de la Convention FLASOMA*, auront lieu à Montevideo, Uruguay, du 4 au 9 février 2015.

<http://www.flasomauruguay2015.com>

(* Fédération latino-américaine des Sociétés Magiques)

FISM AFRIQUE – FISM OCEANIE

Aucune nouvelle ne nous est parvenue, ni de l'Afrique ni de l'Océanie.

FISM RIMINI 2015

“AWARD VLADIMIR DANILIN” 25'000 US\$

Dans une prochaine Newsletter, nous vous donnerons un état complet sur l'avancement des préparatifs, mais nous pouvons d'ores et déjà vous communiquer une information importante.

M. Vladimir Danilin, gagnant du Grand Prix FISM 1991 à Lausanne (Suisse), nous a proposé d'offrir un prix spécial en espèces d'un montant de 25'000 US\$ pour le meilleur numéro du Championnat du Monde FISM 2015. Conformément aux statuts, cette offre a été acceptée par le Bureau des Directeurs de la FISM après consultation du Président du Jury qui décidera si le prix sera remis au gagnant de Close-Up ou de Scène.

<http://www.fismitaly2015.com>

MAGIE en RUSSIE

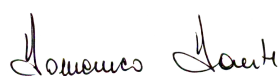
Du 13 au 15 septembre, M. Danilin organise le 3ème « WHITE MAGIC FESTIVAL » à Perm, en Russie. En 2011, il a montré que Perm, après avoir été pendant de nombreuses années une des principales villes de la Russie pour

l'Opéra, le Ballet et le Théâtre, pouvait aussi occuper le devant de la scène en Magie. L'an dernier, la deuxième édition du Festival a prouvé une fois de plus que la plus orientale des villes européennes est en bonne voie de devenir l'un des plus grands centres de notre art. Comme vous pouvez le voir sur l'affiche, cette 3ème édition a de nouveau réuni quelques-uns des meilleurs esprits et artistes de la Magie, de l'Est et de l'Ouest.

<http://v-danilin.ru>



Cordialement,



Domenico Dante
International President



FISMTM

Fédération Internationale des Sociétés Magiques
International Federation of Magic Societies

Boletín FISM

Número. 22 – Septiembre 2014

**A todos los presidentes de las asociaciones miembros del FISM
y delegados en La Asamblea General FISM**

Querido delegado, amigo de la magia,

Es un placer mantenerlos informados con las últimas novedades.

FISM de AMERICA del NORTE

El segundo FISM de America del Norte fue organizado por el IBM/SAM en una Convención Combinada en Saint Louis, Missouri, del 1º al 5 de Julio de 2014. Fue un muy exitoso evento y va nuestro agradecimiento a los organizadores tanto del IBM como a los del SAM, por su increíble hospitalidad.

De los actos que habían sido inscriptos on-line, los organizadores eligieron, 28 actos de escenario y 13 de close-up. Las actuaciones fueron juzgadas por un panel de 7 jueces FISM. Siete competidores con el más alto puntaje tanto de escenario como close-up pasaron a la final, donde el panel de jurados del IBM y SAM seleccionaron a los ganadores de los respectivos trofeos y premios en dinero. Las siete puntuaciones más altas de escena fueron (por orden de aparición):

- Po Cheng Lai (Taiwan)
- Hun Lee (Corea del Sur)
- C. S. Choi (Corea del Sur)
- Trevor and Lorena Watters (Canadá)
- Sheldon Wang (China)
- Den Den (Japón)
- Nathalie & Eli (Suiza)

Los únicos Norteamericanos de esta selección, Trevor y Lorena Watters de Canadá son los Campeones Norteamericanos de magia de escena y ellos se garantizaron la entrada a la competencia del Campeonato Mundial de Magia en Rimini el próximo año. Recibieron, 2000.- dólares y la completa registración al FISM y a su competencia.

Las siete puntuaciones más altas de close-up fueron (por orden de aparición):

- Chris Hannibal (USA)
- Seol Park (Corea del Sur)
- Rueben Moreland (USA)
- Martin Braessas (Argentina)
- Shin Lim (Canadá)
- Michael Dardant (USA)
- Alberto Lorenzo (USA)

El puntaje más alto para un Norteamericano fue para Shin Lim de Canadá. El es el Campeón Norteamericano de magia de close-up. Además de recibir la plaza garantizada para competir en Rimini 2014, también el ha recibido 2000.- dólares y la completa registración al FISM y su competencia.

<http://ibmsam.com>

FISM de EUROPA

Los preparativos del campeonato Europeo FISM (Del 24 al 28 de Septiembre de 2014), Organizado por la Federación Francesa de Magia FFAP, se encuentra cerca de su fin.

Hasta el día de la fecha existen aproximadamente 310 magos registrados, lo que significa que todavía hay plazas para 250 más. Sin embargo si no te has registrado aún, no hay esperar demasiado porque se acerca a su fin la posibilidad de hacerlo.

Fuimos informados que los competidores de Magia de Grandes Ilusiones fueron invitados para actuar el día 23 de Septiembre, la noche anterior a abordar. El show se llevará a cabo en un teatro en Gémenos, un pueblo a 25 kilómetros al Este de Marsella.

Durante el crucero tendrá lugar una reunión de La Asamblea General de los Delegados Europeos. Los candidatos a organizar el Campeonato Europeo del año 2017 se darán lugar allí para brindar su información al consejo Europeo.

<http://www.ecm2014fism.com>

FISM de ASIA

Como anunciamos en el anterior boletín, el Campeonato de Magia FISM asiático será organizado por el AMA (Asociación Mágica Asiática). Tendrá lugar en la ciudad de Incheon, Corea del Sur, desde el 30 de Octubre al 2 de Noviembre de 2014.

<http://www.2014fismacm.com>

FISM LATINOAMERICANO

El próximo Campeonato Latinoamericano, Organizado por FLASOMA*, tendrá lugar en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, desde el 4 al 9 de Febrero de 2015.

(*Federación Latinoamericana de Sociedades Mágicas) <http://www.flasomauruguay2015.com>

FISM AFRICANO – FISM de OCEANIA

No hemos tenido noticias, tanto de África como de Oceanía.

FISM RIMINI 2015

“PREMIO VLADIMIR DANILIN” 25,000 - Dolares

En un próximo boletín intentaré enviarles noticias sobre el progreso de los preparativos, pero hay un importante anuncio, por el cual estoy muy feliz de hacer en este momento.

El Sr. **Vladimir Danilin**, el ganador Ruso del Grand Prix en el FISM de Lausana en 1991, Suiza, Ofreció entregar un premio extra de 25.000 dólares al mejor acto del Campeonato Mundial de Magia FISM 2015. Conforme a los estatutos, esto fue aceptador por La Junta Directiva del FISM, previa consulta con el Presidente del Jurado que tendrá la decisión final sobre si el premio será entregado al ganador de close-up o al de escena.

<http://www.fismitaly2015.com>

MAGIC en RUSIA

Desde el 13 al 15 de Septiembre, el Sr. Danilin organiza el tercer WHITE MAGIC FESTIVAL en Perm, Rusia. En el año 2011 nos mostró como Perm ha sido una de las ciudades Rusas a la cabeza de Opera, Valet y el Teatro, y también puede tomar la iniciativa cuando se trata de Magia. El año pasado, la segunda edición del Festival demostró otra vez que la más oriental de las ciudades europeas está en una buena senda, para convertirse en uno de los centros más importantes de nuestro arte. Como podrán observar en el afiche, esta tercera edición viene acompañada de algunas de las mentes y artistas más brillantes de la magia de Oriente y Occidente.



Grand Prix
FISM WINNER
1991

Владимир
Данилин

White Magic
International magic convention 3

Доменико
Данте

Президент
Международной Ассоциации
Иллюзионистов FISM

III международный фестиваль иллюзионистов
«Белая Магия 2014»

В гала-шоу выступят лучшие маги,
чемпионы мира из
России, Аргентины, США, Франции,
Германии, Ю. Кореи, Италии!

2014
ГОД КУЛЬТУРЫ

**Большой Зал
Филармонии**

13 сентября, в 14.00 – конкурс иллюзионистов,
13 сентября, в 19.00 – гала-шоу ЛУЧШИЕ МАГИ МИРА,
14 сентября, в 14.00 – конкурс иллюзионистов,
14 сентября, в 19.00 – гала-шоу ЛУЧШИЕ МАГИ МИРА,
15 сентября, в 19.00 – гала-шоу победителей конкурса

При поддержке
министерства культуры,
молодежной политики и
массовых коммуникаций
Пермского края

ПЕРМСКАЯ КРАЕВАЯ
ФИЛАРМОНИЯ

KASSY.RU 235 0000

DANILIN

tel.: +7 (342) 244 61 77
www.v-danilin.ru

Saludos Cordiales,

Domenico Dante

Domenico Dante
Presidente Internacional